

Porównanie tłumaczeń Psalmów 106:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I zapłonął ogień przeciwko ich zgrai, Płomień strawił bezbożnych.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Zapłonął ogień przeciwko buntownikom I płomienie strawiły bezbożnych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I zapłonął ogień w tym zgromadzeniu, płomień spalił niegodziwych.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I zapalił się ogień na zebranie ich; płomień spalił niepobożnych.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zapalił się ogień w ich zborze, płomień popalił grzeszniki.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I ogień zapłonął przeciw ich zgrai, i płomień spalił bezecnych.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wybuchł też ogień przeciwko ich zgrai, Płomień strawił bezbożnych.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ogień zapłonął w tej zgrai, płomień strawił bezbożnych.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zapłonął ogień przeciw tej zgrai, płomień spalił bezbożnych.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	ogień rozgorzał przeciwko ich gromadzie, płomienie spaliły przewrotnych.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Всякою їжею зогиділа їхня душа, і приблизилися аж до брам смерті.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Powstał też ogień w ich gromadzie, a płomień spalił złoczyńców.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I zapłonął ogień pośród ich zgromadzenia; płomień pożerał niegodziwców.

¹⁾ <x>40 11:1</x>; <x>40 16:35</x>